



# JOB FILM DAYS

IL CINEMA PER I DIRITTI DI CHI LAVORA

**1/6** OTTOBRE  
2024

TORINO | [jobfilmdays.org](http://jobfilmdays.org)



Illustrazione di Mara Cerri



# JOB FILM DAYS

## **Direttrice**

Annalisa Lantermo

## **Segreteria organizzativa**

Sara Longo

## **Programmazione**

Giuseppe Gariazzo  
Chiara Borroni  
Grazia Paganelli

## **Selezione concorsi**

Chiara Borroni  
Valentina D'Amelio  
Giuseppe Gariazzo

## **Organizzazione e segreteria Giurie concorsi**

Micaela Veronesi

## **Eventi esterni e ospitalità**

Cristina Renda

## **Collaborazione presentazione eventi**

Stefania Rosso

## **Ufficio Stampa**

Paolo Morelli

## **Coordinamento editoriale e comunicazione**

Cristina Gallotti

## **Social media**

Ginevra Scaglione

## **Coordinamento grafica**

Giovanni Lombardi

## **Grafica**

Giuliana Gilli

## **Sito web**

Tiziana Derosa

## **Schede film**

Giuseppe Gariazzo

## **Traduzioni sito web**

Oscar Ruo Roch

## **Immagine dell'anno**

Mara Cerri

## **Organizzazione mostre**

Stefania Collina

## **Realizzazione pillole**

Archivio Nazionale  
Cinematografico della  
Resistenza

## **Sigla**

mBanga Studio

## **Tipografia**

IMPREMIX srl s.u.

## **Collaboratori**

Claretta Cicero  
Lorena Ferro  
Federica Gaburri  
Milana Karaeva  
Marta Mastrocinque  
Martina Marino  
Aurora Monteleone  
Alessandro Pulitanò  
Chiara Caterina Santangelo  
Ilaria Tasso



**MUSEO  
NAZIONALE  
DEL CINEMA  
TORINO**

**La manifestazione è realizzata grazie  
alla preziosa collaborazione del Museo  
Nazionale del Cinema di Torino.**

**Il Festival ringrazia inoltre tutti i partner e  
tutte le persone che hanno contribuito alla  
sua realizzazione.**

## **ASSOCIAZIONE JOB FILM DAYS ETS**

Strada del Fioccardo 145, 10133 Torino  
C.F. 97865070011 - [www.jobfilmdays.org](http://www.jobfilmdays.org)  
[info@jobfilmdays.org](mailto:info@jobfilmdays.org) - [jobfilmdays@pec.it](mailto:jobfilmdays@pec.it)



**@jobfilmdays**

# CHI SIAMO

**Job Film Days (JFD)** è un festival cinematografico internazionale dedicato alle tematiche del lavoro e dei diritti delle lavoratrici e dei lavoratori. Diretto da **Annalisa Lantermo**, è organizzato dall'**Associazione Job Film Days ETS**, il cui principale obiettivo è la promozione di iniziative culturali che - attraverso il cinema - affrontino il tema del lavoro, a partire dal rispetto dei diritti, la legalità, le pari opportunità, la salute e la sicurezza sui luoghi di lavoro.

Il Festival si propone di diffondere la cinematografia attuale internazionale sul mondo del lavoro, coinvolgendo anche registi e altri professionisti che hanno contribuito alla realizzazione dei film; arricchire il dibattito sul tema del lavoro, grazie a ospiti e occasioni di confronto; richiamare l'attenzione sul lavoro nel settore cinematografico; favorire l'incontro tra il mondo del lavoro e il mondo del cinema attraverso la forza espressiva del linguaggio cinematografico e coinvolgere i giovani nella fruizione del prodotto audiovisivo e delle sale cinematografiche, utilizzando il cinema anche come strumento di formazione

La **quinta edizione** di Job Film Days, **1-6 ottobre 2024**, presenta al pubblico sei giorni di proiezioni articolate in sezioni competitive e non competitive,

focus dedicati a temi specifici, eventi speciali, incontri e convegni.

Le due sezioni competitive sono il **Premio Cinematografico "Lavoro 2024" JFD - INAIL Piemonte**, concorso internazionale dedicato al cinema documentario e di finzione che racconta i diversi aspetti del mondo del lavoro, e il **Premio "Job for the Future" JFD - Camera di commercio di Torino**, concorso riservato ai cortometraggi realizzati nell'Unione Europea da registi under 40 che raccontano i lavori "emergenti" e le sfide del lavoro contemporaneo.

In sinergia con il Festival, per esplorare nuovi linguaggi e nuovi sodalizi che raccontino il complesso e variegato mondo del lavoro, l'Associazione Job Film Days organizza anche due **esposizioni**, alcuni eventi speciali in **Piemonte** e il **Laboratorio di scrittura "Dall'idea al soggetto"** sulle tematiche del lavoro, volto a videomaker e creativi under 35.

La manifestazione è realizzata grazie alla preziosa collaborazione del **Museo Nazionale del Cinema**. Si avvale inoltre della collaborazione di una **fitta rete di istituzioni e associazioni locali, nazionali e internazionali**.

## SOMMARIO

*p. 4 Martedì 24/9 - Giovedì 26/9 · p. 5 Venerdì 27/9  
p. 6 Lunedì 30/9 · p. 7, 8 Martedì 1/10  
p. 9, 10, 11 Mercoledì 2/10 · p. 12, 13, 14, 15, 16 Giovedì 3/10  
p. 17, 18, 19 Venerdì 4/10 · p. 20, 21, 22, 23 Sabato 5/10  
p. 24, 25 Domenica 6/10 · p. 25 Lunedì 7/10  
p. 26 Info utili · p. 27 I luoghi del festival  
p. 28, 29 Come raggiungerci · p. 30, 31 Partner e patrocinanti*

# JOB FILM DAYS 2024

## MARTEDÌ 24 Settembre

CINEMA CENTRALE ARTHOUSE



**h. 21.15**

• **Eventi off**

**MAKING OF**

**di Cédric Kahn (Francia, 2023, 119')**

Simon sta per iniziare le riprese di un film sulla lotta combattuta da un gruppo di operai per mantenere in vita la loro fabbrica e, con essa, il loro lavoro. Tra commedia e dramma, il nuovo film di uno dei più originali registi del cinema francese contemporaneo.

*Presenta il film Cristina Renda (Cinema Centrale Arthouse).*

**Anteprima in collaborazione con I Wonder Pictures.**

## GIOVEDÌ 26 Settembre

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO, DIPARTIMENTO DI PSICOLOGIA



**h. 9.00-18.00**

• **Eventi off**

**LA SICUREZZA SUL LAVORO IN ITALIA: UN PROBLEMA DI SALUTE PUBBLICA**

Convegno organizzato in collaborazione con Associazione Italiana di Sociologia - Sezione di Sociologia della Salute e della Medicina, Associazione Job Film Days ETS, Università degli Studi di Torino e il suo Dipartimento di Psicologia. Nel corso della giornata saranno presentati cortometraggi sull'argomento del convegno. **Ingresso gratuito.**



## VENERDÌ 27 Settembre

### POLO DEL '900



**h. 18.00**

• **Eventi off**

#### **INAUGURAZIONE MOSTRA FOTOGRAFICA "INTIMATE WORLDSKILLS"**

**di Raffaele Montepaone**

**Intimate WorldSkills** vuole essere una narrazione intima, non urlata, un punto d'osservazione discreto sull'animo dei partecipanti al campionato dei mestieri per under 25 "WorldSkills International". Una rappresentazione che passa dalla fatica per l'allenamento all'an-

sia e all'attesa della sfida nei giorni che precedono la competizione. La mostra si sviluppa in 25 opere rigorosamente in bianco e nero per non lasciar spazio alle distrazioni del colore e trasportare l'osservatore nello stato d'animo dei ragazzi nei giorni che precedono la partenza per Lione, dove si svolge la competizione internazionale nel 2024. **Ingresso gratuito.**

**Evento in collaborazione con Agenzia Piemonte Lavoro, ISMEL e Polo del '900.**

### CINEMA TEATRO MONTEROSA



**h. 21.00**

• **Preapertura Job Film Days 2024**

**KINRA**

**di Marko Panatonik (Perù, 2023, 157')**

Il giovane andino Atoqcha parte per un viaggio dalla casa in montagna alla città di Cusco alla ricerca di un posto dove vivere e lavorare. Ma non riesce a dimenticare né la madre né la sorella né la terra in cui è cresciuto. Si sente diviso, proprio come il suo Paese.

**Evento in collaborazione con Cinema Teatro Monterosa, Festival de Cine de Lima e Cinetrab.**

## LUNEDÌ 30 Settembre

### RAI TECHE, AUDITORIUM C



**h. 18.00**

• **Eventi speciali**

**THE LIMITS OF WORK/HRANICE PRACE**

**di Apolena Rychlíková (Repubblica Ceca, 2017, 71')**

La giornalista Saša Uhlová gira per la Repubblica Ceca con una videocamera nascosta per fare un'indagine dall'interno sui lavori mal pagati mettendosi nei panni dei lavoratori sfruttati. Contemporaneamente, deve gestire la propria complicata vita familiare.

Presenta il film *Giuseppe Gariazzo (critico cinematografico)*. **Ingresso gratuito.**  
**Evento nell'ambito di Prix Italia 2024 in collaborazione con Rai Teche.**

### ASSOCIAZIONE CULTURALE COMALA



**h. 21.00**

• **Eventi speciali**

**PALAZZINA LAF**

**di Michele Riondino (Italia, 2023, 99')**

Operaio all'Ilva di Taranto, Caterino viene usato come spia dai vertici aziendali per individuare i lavoratori ritenuti indisciplinati e confinati nel reparto chiamato Palazzina Laf. Esordio dietro la macchina da presa dell'attore Michele Riondino.

Presenta il film *Giuseppe Gariazzo*.

**Ingresso gratuito.**

**Evento in collaborazione con Associazione culturale Comala.**



# MARTEDÌ 1 Ottobre

CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 14,30**

• **Eventi speciali**  
**TUTTI IN CLASSE!**

La formazione professionale al centro del dibattito e del mondo del lavoro attraverso filmati degli anni '50 e '60

**MICHELINO IB** (*Ermanno Olmi, 1956, 44'*)

**LA SCUOLA ALLIEVI FIAT "GIOVANNI AGNELLI"** (*Stefano Canzio, 1962, 15'*)

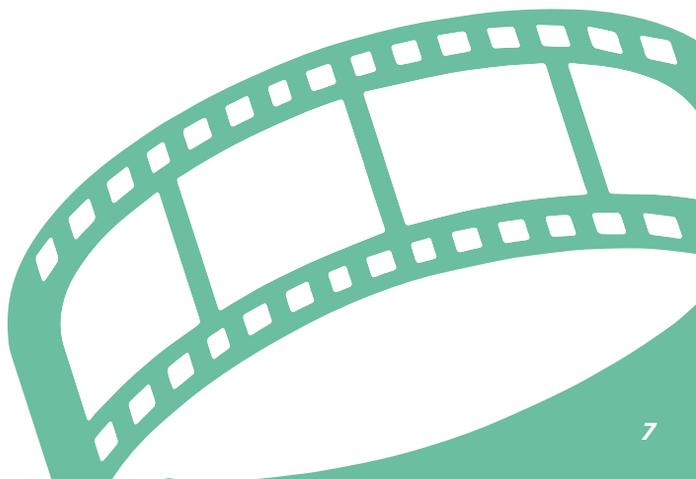
**LA TECNICA DELLA CONFEZIONE INDUSTRIALE DELL'IMPERMEABILE - Parte quarta** (*Filippo Paolone, 1961, estratto 3'*)

**VIVERE SIGNIFICA SCEGLIERE** (*Filippo Paolone e Mauro Morassi, 1963, 26'*)

Selezione di filmati dell'Archivio Nazionale Cinema di Impresa di Ivrea riguardanti la formazione professionale negli anni '50 e '60. Durante l'evento saranno presentati anche i brevi video realizzati da studentesse e studenti delle scuole Associazione Scuole Tecniche San Carlo e Istituto Tecnico Economico "G.B. Bondoni" nell'ambito del progetto "Smart Safe - Uscite di sicurezza" sostenuto dalla Città di Torino.

*Presenta Elena Testa (CSC-Archivio Nazionale Cinema Impresa). A seguire dibattito con Enrica Pejrolo (vicedirettore Direzione Istruzione, Formazione e Lavoro Regione Piemonte), Roberta Seno (direttrice generale Associazione Scuole Tecniche San Carlo).*

**Evento in collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia-Archivio Nazionale Cinema Impresa e Associazione Scuole Tecniche San Carlo.**



# MARTEDÌ 1 Ottobre

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 17.00**

• **Concorso lungometraggi “Lavoro 2024”  
JFD-INAIL PIEMONTE  
A SHEPHERD/UN PASTEUR  
di Louis Hanquet (Francia, 2024, 70’)**

Il giovane pastore Felix trascorre dei mesi in alta montagna con il suo gregge e altri periodi a valle con gli animali. Vive da solo e lavora con il padre portando avanti una radicale scelta di vita che va in direzione contraria rispetto alla globalizzazione.

## CINEMA MASSIMO, SALA 1



**h. 20.30**

• **Eventi speciali  
Inaugurazione Job Film Days 2024  
Saluti delle Autorità e dei partner  
FILM DI APERTURA  
THE STORY OF SOULEYMANE/L’HISTOIRE  
DE SOULEYMANE  
di Boris Lojkine (Francia, 2024, 93’)**

Souleymane, giovane guineano, fa il rider a Parigi. Tra dieci giorni dovrà sostenere il colloquio per la richiesta d’asilo, passo necessario per ottenere i documenti. Migliore attore e premio della giuria della sezione *Un certain regard* al festival di Cannes 2024.

**Ingresso a invito. Disponibile una quota di biglietti per il pubblico.**



## POLITECNICO DI TORINO, AULA EMMA STRADA



**h. 10.00**

• **Eventi speciali**

**TEMPORARIES/RICHELIEU**

**di Pier-Philippe Chevigny (Canada-Francia, 2023, 90')**

Ariane, tornata nella città natale in Québec, trova occupazione come interprete per lavoratori immigrati stagionali. Di fronte ad abusi e ingiustizie, testimonia lo sfruttamento di quegli invisibili. Ma sembra l'unica a vederli come persone reali. *Anteprima nazionale.*

*Presenta il film Tatiana Mazali (Politecnico di Torino, Corso di Laurea Ingegneria del Cinema e dei mezzi di comunicazione). A seguire dibattito con Mattia Pirulli (segretario nazionale CISL), Stefano Sacchi (vicerettore Politecnico di Torino). Modera Giorgio Vernoni (Ires Piemonte). **Ingresso a invito.** Evento in collaborazione con **CGIL - CISL - UIL e Politecnico di Torino.***

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 14.30**

• **Sezione sanità**

**MIDWIVES/SAGES-FEMMES**

**di Léa Fehner (Francia, 2023, 98')**

Due amiche e coinquiline sono al loro primo giorno di lavoro come ostetriche nel reparto maternità di un ospedale pubblico. Una professione chiave troppo spesso sottovalutata narrata con energia e ritmo dalla regista francese. Presentato al festival di Berlino 2023. *Anteprima nazionale.*

*Segue dibattito con Gaudenzia Caselli (ostetrica libera professionista, tesoriere dell'Ordine), Laura Cardalana (ostetrica, responsabile assistenza Dipartimento materno infantile S.C. Di.P.Sa. ASL TO5), Maria Leonelli (ostetrica in consultorio familiare ASL Città di Torino, vicepresidente dell'Ordine). Modera Gian Mario Gillio (giornalista).*

**Evento in collaborazione con Ordine della Professione di Ostetrica Interprovinciale di Torino, Asti, Cuneo, Alessandria e Aosta.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 17.00**

• **Eventi speciali**  
**JOB FILM STORIES**  
**IOLAVORO**

**di Matteo Bellizzi (Italia, 2024, 18')**

**WORLDSKILLS: LAVORARE PER VINCERE**  
**di Matteo Bellizzi (Italia, 2024, 22')**

Due brevi film per raccontare il mondo dell'Agenzia Piemonte Lavoro. Uno sguardo "da dentro" per restituire al pubblico i percorsi di vita di chi un lavoro lo cerca, lo ha perso o lo sta imparando e l'esperienza dei giovani under 25 che partecipano al campionato mondiale dei mestieri "WorldSkills International". *Anteprima assoluta.*

*Presenta i film il regista. A seguire intervento di Matteo Saudino (professore e scrittore).*

**Ingresso a invito. Disponibile una quota di biglietti per il pubblico.**

**Evento in collaborazione con Agenzia Piemonte Lavoro.**

## CINEMA ROMANO, SALA 1



**h. 18.30**

• **Eventi speciali**  
**SHIRIN'S BITTER TEARS**

**di Amin Fallah (Iran, 2024, 7')**

Shirin, una regista donna sotto divieto di viaggio a causa delle restrizioni sulle attività artistiche, si è dedicata alla vendita ambulante e, per recuperare i suoi articoli confiscati, entra nell'ambiente freddo e severo dell'ufficio comunale.



**THE DAY ICELAND STOOD STILL**

**di Pamela Hogan (Usa-Islanda, 2024, 70')**

Il 28 ottobre 1975 l'Islanda si fermò. Il 90% delle donne dell'isola proclamò una giornata di sciopero per rivendicare diritti di uguaglianza familiare, sociale, lavorativa, di parità salariale. Oggi alcune delle protagoniste rivivono quell'esperienza rivoluzionaria. *Anteprima nazionale.*

*A seguire dibattito con Barbara Damiano (blogger, Rete al femminile), Elisabetta Zurigo (avvocata, Rete al femminile), Deniz Kivage (avvocata, Torino Città per le Donne).*

**Evento in collaborazione con le associazioni Rete al femminile e Torino Città per le Donne.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 19.00**

• **Concorso lungometraggi “Lavoro 2024”  
JFD-INAIL PIEMONTE  
BOTTLEMEN/FLAŠAROŠI**  
**di Nemanja Vojinović (Serbia-Slovenia, 2023,  
75’)**

Alla periferia di Belgrado, in una delle più grandi discariche d'Europa, raccoglitori di bottiglie di plastica svolgono un lavoro tossico. Con echi western, il film segue gli ultimi giorni di questa comunità. Miglior documentario al festival di Sarajevo 2023.

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 21.00**

• **Eventi speciali**  
**MORIRE DI LAVORO**  
**di Daniele Segre (Italia, 2008, 88’)**

**Il film conclude il convegno “La sicurezza sul lavoro in Italia: un problema di salute pubblica”.**

La triste realtà del lavoro nel settore edile in Italia. Lavoratori e familiari di operai morti nei cantieri si raccontano ripresi in primo piano guardando verso la macchina da presa. Le voci

di tre attori interpretano ciascuno il ruolo di una vittima.

*Presenta il film Matteo Bellizzi. Segue incontro con Paolo Manera (direttore Film Commission Torino Piemonte).*

**Evento in collaborazione con Associazione Italiana di Sociologia, Sezione di Sociologia della Salute e della Medicina, Università di Torino e il suo Dipartimento di Psicologia.**



## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 10.00**

• **Eventi speciali**

**UGUALMENTE DIVERSI/EQUALLY DIFFERENT**  
*di Federika Ponnetti (Italia, 2024, 84')*

Tre giovani autistici hanno trovato lavoro in una innovativa pizzeria che assume solo persone autistiche. La loro esperienza comprende inoltre un laboratorio con studenti e studentesse di un liceo. Viaggio in un percorso su diversità, equità e uguaglianza.

*Presenta il film la regista. A seguire incontro*

*con la regista, Roberto Santoro (presidente Enaip Piemonte ETS), Raffaella Dispenza (presidente ACLI Torino APS), Stefano Gorno (stand up comedian).*

**Evento in collaborazione con ACLI Città metropolitana di Torino, Enaip Piemonte e ACLI Torino Service.**

## PALAZZO NUOVO, SALA LAUREE TERRACINI



**h. 10.00**

• **Eventi speciali**

**LA GIUSTIZIA NEL CINEMA**

**La narrazione del lavoro di magistrati e polizie giudiziarie attraverso i film**

*Incontro con studentesse e studenti di Università di Torino, Dipartimento di Studi Umanistici-DAMS e Dipartimento di Giurisprudenza.*

*Partecipano Giuseppe Battarino (giurista e scrittore), Paola Valentini (Università di Torino, Dipartimento di Studi umanistici, DAMS).*

*Modera Giulia Francesca Muggeo (Università di Torino, Dipartimento di Studi umanistici, DAMS). **Ingresso gratuito.***

**Evento in collaborazione con Magistratura Democratica e Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi umanistici - DAMS.**



## ORDINE CONSULENTI DEL LAVORO DI TORINO



**h. 14.30**

• **Eventi speciali**

**BRIDGE**

**di Tara Aghdashloo (Regno Unito, 2023, 16')**

Bridge, una giovane receptionist, lavora in una struttura sanitaria. In una caotica mattinata di lavoro, alle prese con un sistema sanitario fatiscente, risponde al telefono con una mamma che lotta contro l'ansia, si prende cura di una donna anziana affetta da demenza e pensa ai suoi problemi.



**220**

**di Ismail Hakki Koçak (Turchia, 2024, 8')**

Il diciassettenne Sahin ha portato il fratello dodicenne al lavoro di carico e scarico di camion, un lavoro incessante che non consente neanche di mangiare il pranzo, se non a sera. Il più piccolo lavora con difficoltà a causa della sua statura ma è appagato per il denaro che riceverà, mentre intorno a lui cresce l'allarme per il lavoro minorile. *Anteprima nazionale.*



**AVEC L'HUMANITÉ QUI CONVIENT**

**di Kasper Checinski (Francia, 2023, 25')**

In una filiale del Pôle Emploi in ristrutturazione, Hélène, vicedirettrice, riceve un'e-mail allarmante da una donna disperata disoccupata. Quest'ultima minaccia di togliersi la vita nei locali dell'agenzia. Con l'aiuto della sua squadra, Hélène cercherà di svelare le disfunzioni interne all'origine della vicenda per evitare qualcosa di irreparabile.

*Segue incontro con Fabrizio Bontempo (presidente Ordine Consulenti del Lavoro di Torino), Luca Furfaro (coordinatore Centro Studi CPO Torino), Stefania Russo (tesoriere CPO Torino), Stefania Vetorello (CPO Torino), Clara Besson (Yes4To). Ingresso a invito.*

**Evento in collaborazione con Ordine dei Consulenti del Lavoro di Torino.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



Mauro Casucci (UIL Piemonte).

**Evento in collaborazione con CGIL - CISL - UIL Torino.**

**h. 15.00**

• **Eventi speciali**

**BURNING OUT/BRANDMEESTER**

**di Saskia Gubbels (Olanda, 2023, 85')**

Nella più antica caserma dei vigili del fuoco di Amsterdam, i pompieri affrontano un periodo di cambiamento. C'è una sola donna in un ambiente ancora troppo patriarcale. Con ritmo incalzante e umorismo Saskia Gubbels dà voce a persone spesso invisibili.

*Anteprima nazionale. A seguire intervento di*

## CINEMA MASSIMO, SALA 1



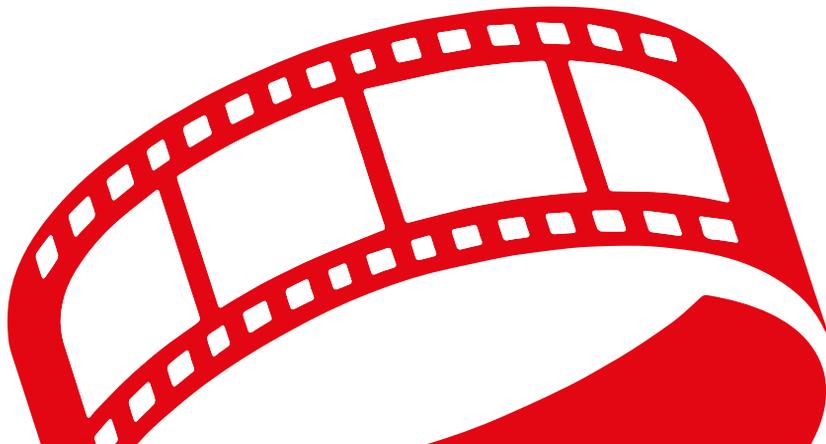
**h. 17.00**

• **Rainer Werner Fassbinder**

**OTTO ORE NON SONO UN GIORNO**

**di Rainer Werner Fassbinder (Germania, 1972/1973)**

Primo episodio del film per la tv in cinque puntate *Otto ore non sono un giorno*, capolavoro della poetica del cineasta tedesco nel quale i protagonisti sono degli operai. Le storie di una famiglia si intrecciano con quelle della fabbrica e dei padroni. Restaurato nel 2017.



## CINEMA ROMANO, SALA 1



**h. 18.30**

• **Eventi speciali**

**MAMBAR PIERRETTE**

**di Rosine Mbakam (Belgio-Camerun, 2023, 93')**

Mambar Pierrette non è solo una semplice sarta, nel quartiere è diventata anche la confidente dei suoi clienti. Protagonista assoluta del film, si dedica con passione e precisione al suo lavoro, attraverso il quale cerca la propria libertà ed emancipazione.

*A seguire dibattito con Malik Niang (Baobab Couture, Torino), Jimoh Faiwo Fulmi (sarta e stilista, titolare del brand Favour Jimoh, Torino), Mioara Verman (presidente moda tessile abbigliamento CNA Federmoda Torino), Gaetano Renda (CNA Cinema e Audiovisivo). Introduce e modera Vitaliano Alessio Stefanoni (responsabile CNA Federmoda Torino).*

**Evento in collaborazione con CNA Torino.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 19.00**

• **Concorso lungometraggi "Lavoro 2024"**

**JFD-INAIL PIEMONTE**

**CHÂTEAU ROUGE**

**di Hélène Milano (Francia, 2024, 107')**

Quartiere Goutte d'Or di Parigi. Ragazze e ragazzi di un liceo sono costretti a crescere in fretta di fronte a profondi disagi personali e sociali. Gli educatori cercano di guidarli nonostante la violenza del sistema. Presentato al festival di Cannes 2024.

*Anteprima nazionale. A seguire Q&A con la regista in videocollegamento.*



# GIOVEDÌ 3 Ottobre

CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 21.00**

• **Sezione sanità**

**IVO**

**di Eva Trobisch (Germania, 2024, 104')**

Infermiera a domicilio per malati terminali, Ivo è sempre in movimento, instaura con i pazienti uno stretto rapporto cercando al tempo stesso di mantenere la giusta distanza. Magnifica interpretazione di Minna Wünderich. Presentato al festival di Berlino 2024.

*A seguire dibattito con Madga Stain (infermiera Cure Palliative Domiciliari ASL Città di Torino) e Andrea Gatta (giornalista).*

**Evento in collaborazione con Ordine delle Professioni Infermieristiche di Torino.**

**JOB  
FILM  
DAYS**



# VENERDÌ 4 Ottobre

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 10.00**

• **Eventi speciali**

**WITHOUT AIR/ELFOGY A LEVEGŐ**

**di Katalin Moldovai (Ungheria, 2023, 103')**

Ana, professoressa di letteratura, viene accusata dal padre di uno studente di cattiva condotta per una lezione sulla vita e l'opera di Arthur Rimbaud. Un film che parla di accettazione dell'altro, metodi d'insegnamento, natura del potere, omofobia, oppressione.

*A seguire incontro con docenti del Centro*

*Servizi Formativi ARTIGIANELLI di Engim Piemonte.*

**Evento riservato in collaborazione con Engim Piemonte.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 14.30**

• **Eventi speciali**

**ADUA E LE COMPAGNE**

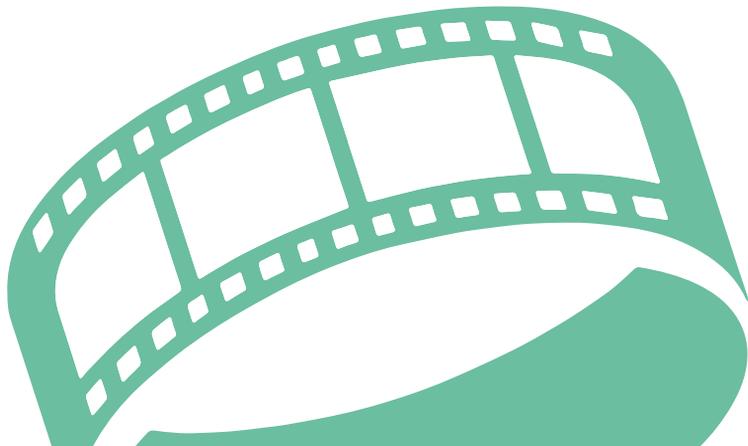
**di Antonio Pietrangeli (Italia, 1960, 106')**

Quando un bordello chiude per via della legge Merlin, quattro prostitute decidono di aprire una trattoria, ma scoprono che non possono sfuggire al loro passato. In versione restaurata un capolavoro dell'immenso Antonio Pietrangeli con un cast di prima grandezza.

*Lezione con Giulia Francesca Muggeo (Uni-*

*versità di Torino, Dipartimento di Studi umanistici, DAMS) rivolta agli studenti del DAMS e aperta al pubblico.*

**Ingresso gratuito.**



# VENERDÌ 4 Ottobre

CINEMA MASSIMO, SALA 3

**h. 17.00**

• **Concorso cortometraggi “Job for the Future 2024” JFD-Camera di commercio di Torino**

## **AEROLIN**

**di Alexis Koukias-Pantellis (Grecia, 2023, 19')**

Sandy ha 30 anni, è un'attrice e soffre di asma. Prima di uno spettacolo, insegna yoga, lavora come clown ad una festa e va a fare un provino. In questa routine caotica, tenta di far conciliare vita personale e lavorativa.

## **APNEES/ALARMS**

**di Nicolas Panay (Francia, 2023, 17')**

Pierre sta supervisionando un cantiere di cui è responsabile e dal quale sorgerà un eco-quartiere. Deve garantire anche che il lavoro non avvenga a scapito della sicurezza.

## **LA TROISIEME DIMENSION DE L'IMPACT**

**di Valentin Devriès (Francia, 2024, 13')**

Durante un seminario aziendale, una palla di plastica circola tra i colleghi, con l'obiettivo di riflettere insieme sui valori aziendali. È l'occasione per un “respiro profondo collettivo”. *Anteprima nazionale.*

## **LA VITA MAGRA**

**di Francesca Giuffrida (Italia, 2024, 19')**

Iris e Lori, giovani madre e figlia, vivono in periferia sole e senza alcun sostegno oltre al lavoro precario di Iris: vendere porta a porta prodotti dimagranti fasulli, con l'aiuto di Lori. A forza di veder mentire la madre pur di vendere, anche la piccola Lori finirà per ordire un piccolo inganno.

## **CRYPTID**

**di Amina Krami (Germania, 2023, 7')**

Per vincere una gara importante, una giovane imprenditrice di criptovalute si tuffa nelle strane pratiche spirituali della sua rivale, senza sapere quale prezzo dovrà pagare. *Anteprima nazionale.*

## **CONTADORES**

**di Irati Gorostidi Agirretxe (Spagna, 2023, 20')**

Anno 1978. Durante le trattative per un nuovo accordo per l'industria metallurgica, un gruppo di militanti difende la sua posizione radicale contro i compagni di fabbrica assistendo con disappunto all'atomizzazione del movimento operaio.

*Partecipano alcuni registi dei cortometraggi in concorso.*

# VENERDÌ 4 Ottobre

## CINEMA ROMANO, SALA 1



**h. 18.30**

• Sezione sanità

**ON THE EDGE/ÉTAT LIMITE**

**di Nicolas Peduzzi (Francia, 2023, 103')**

In un ospedale pubblico francese, vittima di tagli di bilancio, lo psichiatra Jamal lavora in un costante stato d'urgenza che non gli impedisce di aiutare i tanti pazienti che giungono nel suo reparto. Dialogo, umanità, rispetto sono elementi fondamentali.

*Anteprima nazionale. Omaggio per il centenario della nascita di Franco Basaglia. A seguire dibattito con Antonio Macri (psichiatra) e Caterina Corbascio (psichiatra). Modera Guido Giustetto (presidente Ordine dei Medici di Torino).*

**Evento in collaborazione con Ordine dei Medici di Torino.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 19.00**

• Eventi speciali

**FIRST CASE/PREMIÈRE AFFAIRE**

**di Victoria Musiedlak (Francia, 2023, 98')**

Nora, giovane avvocatessa al suo primo caso, scopre la crudeltà del mondo che la circonda, ma anche l'amore che arriva inaspettato. Dovrà mettere in discussione le sue scelte professionali e personali in un crescendo di tensione e dubbi. Tratto da una storia vera.

*Anteprima nazionale. Segue incontro con gli avvocati e consiglieri dell'Ordine degli Avvocati di Torino Dafne Koumentakis e Stefano Bonaudo.*

**Evento in collaborazione con Ordine degli Avvocati di Torino.**



# VENERDÌ 4 Ottobre

CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 21.00**

• **Eventi speciali**  
**UOMINI IN MARCIA**

**di Peter Marcias (Italia, 2023, 75')**

Immagini d'archivio e testimonianze (anche di Ken Loach e Laurent Cantet) si alternano per comporre una ricognizione delle rivendicazioni operaie nel corso del Novecento in Italia. Per marciare insieme a chi ha combattuto per il diritto al lavoro e alla sua dignità.

*Segue Q&A con il regista e con Gianni Loy (giornalista). Modera Chiara Borroni (critica cinematografica).*

**Evento in collaborazione con Associazione Sardi Torino Antonio Gramsci.**

# SABATO 5 Ottobre

CINEMA CENTRALE ARTHOUSE



**h. 10.00**

• **La lunga marcia**  
**LA VITA AGRA**

**di Carlo Lizzani (Italia, 1964, 99')**

Luciano Bianchi si reca a Milano intenzionato a far saltare in aria il grattacielo in cui ha sede la società mineraria per la quale lavorava. Si innamora della giornalista Anna e fa carriera. Commedia satirica tratta dall'omonimo romanzo di Luciano Bianciardi.

*Presentano il film Gaetano Renda (Cinema Centrale Arthouse) e Gabriele Rigola (storico del cinema, Università di Genova).* **Ingresso gratuito.**



# SABATO 5 Ottobre

## FILM COMMISSION TORINO PIEMONTE



**h. 10.00**

• **Eventi speciali**

### **CONVEGNO SUL MERCATO DEL LAVORO NEL SETTORE CINEMATOGRAFICO**

Il convegno, attraverso il contributo di enti e operatori del settore, istituzioni e soggetti del mercato del lavoro e ricercatori, offrirà una fotografia sulla situazione e le prospettive del lavoro nel settore cinematografico locale e nazionale di fronte alle sfide tecnologiche e industriali che investono la filiera. **Ingresso gratuito.**

**Evento organizzato in collaborazione con Film Commission Torino Piemonte e Agenzia Piemonte Lavoro.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3

**h. 15.00**

• **Concorso cortometraggi "Job for the Future 2024" JFD - Camera di commercio di Torino**

### **REEM AL SHAMMARY - THE BEDOUIN BOXEUR**

**di Mattia Ramberti (Italia, 2023, 15')**

In un ritratto stilizzato, la pugilessa beduina Reem Al Shammari è spinta dal desiderio di raggiungere la qualificazione alle Olimpiadi e di ispirare una nuova generazione di donne per lottare contro la disparità di genere in Giordania.

### **ESSENTIAL WORKER**

**di Areeba Naveed (Estonia, 2024, 4')**

Samira, una migrante messicana, parla al telefono con la madre raccontandole del suo lavoro. La realtà, però, è un po' diversa. *Anteprima nazionale.*

### **LES METEOS D'ANTOINE/ANTOINE, ELISE AND LEANDRE**

**di Jules Follet (Francia, 2024, 27')**

Antoine, un giovane agricoltore, rileva l'azienda agricola dei suoi genitori insieme al suo amico Léandre. *Anteprima nazionale.*

### **VIA DELLE ROSE 36**

**di Kristian Xipolias (Italia, 2024, 15')**

Corviale, Roma. Rita è una giovane madre che lavora come bracciante agricola presso un terreno. Stanca della solita vita e terrorizzata da un futuro incerto, inizierà a sognare un nuovo futuro grazie all'incontro con una Mental Coach.

# SABATO 5 Ottobre

## LA NOCHE DENTRO/THE NIGHT INSIDE

**di Antonio Cuesta (Spagna, 2023, 24')**

Belén, una giovane infermiera, è accusata di essere responsabile della morte di un bambino dopo avergli somministrato un farmaco. Lei sostiene di essere innocente e di poterlo dimostrare.

## BALLADEN/THE BALLAD

**di Christofer Nilsson (Francia/Svezia, 2023, 13')**

Un fattorino, stufo di essere trattato con superiorità da clienti ricchi e annoiati, sceglie di ribellarsi all'ennesima umiliazione, dando vita a una assurda, ma attualissima, lotta di classe.

*Partecipano alcuni registi dei cortometraggi in concorso.*

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 17.00**

**•Concorso lungometraggi "Lavoro 2024"**

**JFD-INAIL PIEMONTE**

**RIDERS/EL REPARTIDOR ESTÁ EN CAMINO**

**di Martín Rejtman (Argentina-Portogallo-Venezuela, 2024, 80')**

Filmato durante la pandemia a Buenos Aires, Caracas e Colonia Tovar, il film descrive la vita quotidiana dei lavoratori che fanno consegne a domicilio e le loro proteste per ottenere diritti. Premio speciale della giuria al festival Vi-

sions du réel di Nyon 2024. *Anteprima nazionale.*

**Evento in collaborazione con Cassa di mutua solidarietà e resistenza Rider Torino-Mimmo Rinaldi.**

**JOB  
FILM  
DAYS**

# SABATO 5 Ottobre

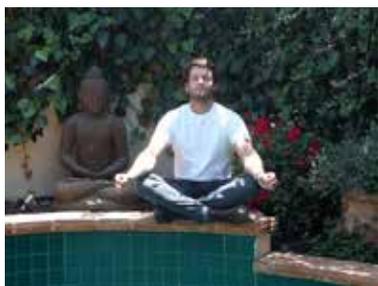
## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 19.00**

• **Concorso lungometraggi “Lavoro 2024”  
JFD-INAIL PIEMONTE  
AAMELAT. DAY LABORERS OF WAR/AAME-  
LAT. JORNALERAS DE LA GUERRA  
di Eva Parey (Spagna, 2024, 60’)**

La regista e fotografa catalana segue un gruppo di donne e ragazze siriane scappate dal conflitto bellico nel loro Paese trovando rifugio in Libano. Sono “manodopera di guerra” in una terra straniera costrette a lavorare nei campi sotto il controllo di caporali. *Anteprima nazionale.*



**VIABLE**

**di Ben Feldman (Usa, 2023, 45’)**

Nel vortice del lancio di un’agenzia pubblicitaria su Tik Tok, due giovani affittano una villa sulla collina di Hollywood per un mese al fine di testare la fattibilità dell’impresa. Con loro un gruppo di donne e uomini chiamati a partecipare all’esperimento.

*Anteprima nazionale. A seguire Q&A con il regista in videocollegamento.*

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 21.00**

• **Eventi speciali  
L’OCCHIO DELLA GALLINA  
di Antonietta De Lillo (Italia, 2024, 93’)**

*L’occhio della gallina* è una storia di violenza e isolamento che non ha eguali nel nostro cinema. Attraverso la forma dell’autoritratto, il film ripercorre in maniera libera la vita e la carriera di Antonietta De Lillo. Presentato alla Mostra di Venezia 2024.

*Presenta il film la regista. A seguire Q&A con la regista. Modera Grazia Paganelli (Museo Nazionale del Cinema).*

## CINEMA CENTRALE ARTHOUSE



**h. 10.00**

• **La lunga marcia**  
**di Mario Monicelli (Italia, 1974, 110')**

**ROMANZO POPOLARE**

Giulio, cinquantenne operaio metalmeccanico milanese, attivista sindacale, sposa la diciassettenne Vincenzina. Nasce un figlio. La relazione si spezza quando la moglie si innamora di un giovane poliziotto. David di Donatello 1975 per la migliore sceneggiatura.

*Presenta il film Gabriele Rigola (storico del cinema, Università di Genova).*

**Ingresso gratuito.**

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 15.00**

• **Concorso lungometraggi "Lavoro 2024"**  
**JFD-INAIL PIEMONTE**

**KING COAL**

**di Elaine McMillion Sheldon (Usa, 2023, 78')**

Nella catena montuosa degli Appalachi centrali il carbone non è solo una risorsa, ma un modo di vivere per una comunità chiamata a reinventare sé stessa. La regista, figlia di minatori e voce narrante, esplora con sguardo poetico i cambiamenti di una regione.

*Anteprima nazionale.*

## CINEMA MASSIMO, SALA 3



**h. 17.00**

• **Rainer Werner Fassbinder**  
**OTTO ORE NON SONO UN GIORNO**

**di Rainer Werner Fassbinder (Germania, 1972/1973)**

Secondo episodio del film per la tv in cinque puntate *Otto ore non sono un giorno*, capolavoro della poetica del cineasta tedesco nel quale i protagonisti sono degli operai. Le storie di una famiglia si intrecciano con quelle della fabbrica e dei padroni. Restaurato nel 2017.

# DOMENICA 6 Ottobre

## CINEMA MASSIMO, SALA 1



h. 20.00

• Premiazione Job Film Days 2024 e serata di chiusura

Film di chiusura

**WITHOUT AIR/ELFOGY A LEVEGŐ**

di *Katalin Moldovai (Ungheria, 2023, 103')*

Ana, professoressa di letteratura, viene accusata dal padre di uno studente di cattiva condotta per una lezione sulla vita e l'opera di Arthur Rimbaud. Un film che parla di accettazione dell'altro, metodi d'insegnamento, natura del potere, omofobia, oppressione.

to, natura del potere, omofobia, oppressione.

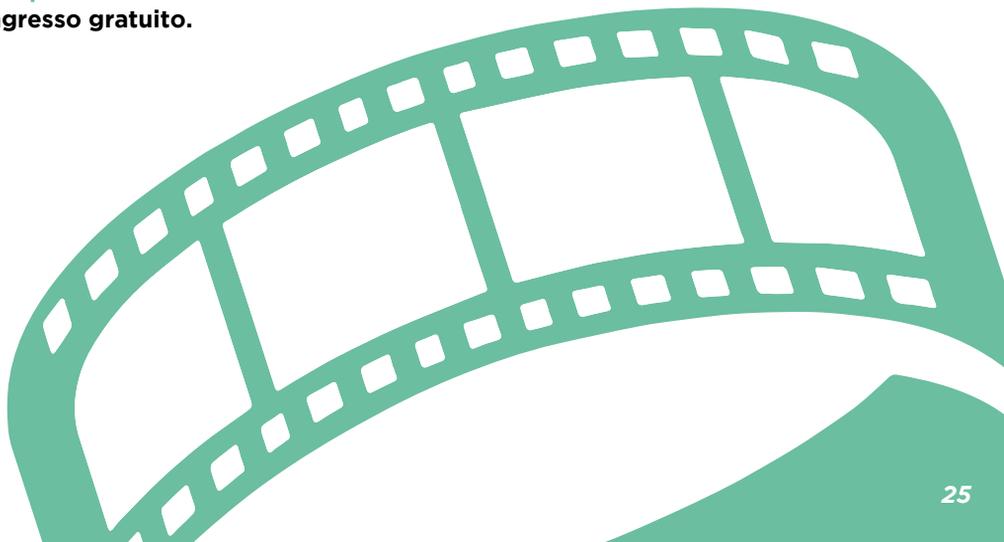
# LUNEDÌ 7 Ottobre

## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO, COMPLESSO ALDO MORO

h. 18.00

• Repliche dei film vincitori

Ingresso gratuito.



# INFO UTILI

## ACCESSO ALLE PROIEZIONI

L'accesso alle proiezioni potrà avvenire con acquisto del biglietto, ingresso gratuito o a invito, secondo quanto indicato nel programma.

L'acquisto dei biglietti per le proiezioni sarà possibile per il Cinema Massimo e per il Cinema Romano online e alla biglietteria del cinema.

Per le proiezioni al Cinema Massimo l'acquisto potrà essere effettuato con la prevendita online sul sito:

[www.cinemamassimotorino.it](http://www.cinemamassimotorino.it) a partire dalle ore 19.00 del 23 settembre 2024.

Per le proiezioni al Cinema Romano l'acquisto potrà essere effettuato con la prevendita online sul sito:

<https://romano.cctorino.18tickets.it/> a partire dalle ore 19.00 del 23 settembre 2024.

I biglietti saranno disponibili presso le biglietterie del Cinema Massimo a partire dalle ore 15.00 del 1° ottobre e giorni successivi, del Cinema Romano dalle ore 16.00 del giorno 2 ottobre e giorni successivi.

Con la prevendita online si possono acquistare i biglietti per tutte le giornate del Festival, presso le biglietterie solo i biglietti delle proiezioni della giornata.

Per le serate di apertura e chiusura del Festival al Cinema Massimo, l'ingresso è riservato agli invitati, sarà comunque disponibile una quota di biglietti per il pubblico acquistabili con le modalità indicate.

**La prenotazione per la proiezione del 30 settembre presso Mediateca Rai potrà essere effettuata scrivendo a:**

[mediateca.torino@rai.it](mailto:mediateca.torino@rai.it)

## COSTO DEI BIGLIETTI

### CINEMA MASSIMO

#### Sala 3

**Intero:** 6 euro - **Ridotto:** 4 euro Aiace, under 18, altri\*

**Ridotto studentesse e studenti Università e Over 60:** 3 euro (spettacoli pomeridiani), 4 euro (spettacoli serali)

**ABBONAMENTO** 5 ingressi: 15 euro

#### Sala 1

**Intero:** 8 euro (sabato, domenica, festivi e prefestivi)

**Intero:** 7,50 euro (feriali)

**Ridotto:** 5 euro Aiace, under18, Over 60 e studentesse/studenti Università, altri\*

### CINEMA ROMANO

**Intero:** 6 euro

**Ridotto:** 5 euro Aiace, studentesse/studenti Università Under 26, Over 60, altri\*

\***Ridotto:** ACLI Torino, ANCR, Agenzia Piemonte Lavoro, Associazione Scuole Tecniche San Carlo, Camera di Commercio di Torino, CGIL-CISL-UIL, CNA Torino, E.B.A.P., Enaip Piemonte, ENGIM, Film Commission Torino Piemonte, Inail Piemonte, Ires Piemonte, Ismel, ITCILO, Job Film Days ETS, Ordine degli Avvocati di Torino, Ordine dei Consulenti del Lavoro di Torino, Ordine dei Medici di Torino, Ordine della Professione di Ostetrica Interprovinciale di Torino, Asti, Cuneo, Alesandria e Aosta, Ordine Professioni Infermieristiche di Torino, Politecnico di Torino, RAI Teche, Università degli Studi di Torino.

## ACCREDITI FESTIVAL

### ACCREDITO GIORNALISTE/I

**Gratuito.** Potrà essere richiesto a:

[press@jobfilmdays.org](mailto:press@jobfilmdays.org) a partire dal 16 settembre e ritirato il 1° ottobre, dalle ore 15.00, presso il desk informativo del Festival al Cinema Massimo.

I possessori di accredito dovranno prenotarsi per le proiezioni scrivendo a:

[press@jobfilmdays.org](mailto:press@jobfilmdays.org)

### ACCREDITO STUDENTESSE/STUDENTI

**Gratuito** per studentesse e studenti di CineD@ms Torino e di Università, Politecnico e Scuola Holden che partecipano alle Giurie dei Premi del Festival. Potrà essere richiesto a [info@jobfilmdays.org](mailto:info@jobfilmdays.org) a partire dal 16 settembre e ritirato il 1° ottobre, dalle ore 15.00, presso il desk informativo del Festival al Cinema Massimo. I possessori di accredito dovranno prenotarsi per le proiezioni scrivendo a [info@jobfilmdays.org](mailto:info@jobfilmdays.org)

## ACCESSO ALLE MOSTRE

**Ingresso gratuito.** La mostra fotografica "Intimate WorldSkills" di Raffaele Montepaone sarà aperta dal **28 settembre al 7 ottobre compreso**, negli orari di apertura del Polo del '900: 9.00-20.00.

L'inaugurazione si terrà il 27 settembre alle 18.00.

L'esposizione delle opere di **Mara Cerri** sarà aperta **dal 1° al 6 ottobre**, negli orari di apertura del Cinema Massimo: 15.00-23.00.

# I LUOGHI DEL FESTIVAL

## **CINEMA MASSIMO**

Via Giuseppe Verdi, 18

## **CINEMA CENTRALE ARTHOUSE**

Via Carlo Alberto, 27

## **CINEMA ROMANO**

Galleria Subalpina, P.zza Castello, 9

## **CINEMA TEATRO MONTEROSA**

Via Brandizzo, 65

## **ASSOCIAZIONE CULTURALE COMALA**

Corso Francesco Ferrucci, 65/a

## **FILM COMMISSION TORINO PIEMONTE**

Via Buscalioni, 34

## **ORDINE CONSULENTI DEL LAVORO DI TORINO**

Via Pietro Giannone, 10

## **PALAZZO DELLA RADIO-MEDIATECA RAI**

Via Giuseppe Verdi, 31

## **POLITECNICO DI TORINO**

Corso Duca degli Abruzzi, 24

## **POLO DEL '900**

Piazzetta Franco Antonicelli

## **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO**

DIPARTIMENTO DI PSICOLOGIA

Via Verdi, 10

PALAZZO NUOVO

Via Sant'Ottavio, 20

COMPLESSO ALDO MORO

Via Sant'Ottavio, 18

# COME RAGGIUNGERCI

- **CINEMA MASSIMO**

/Fermata **SANT'OTTAVIO** (Tram **13**, Bus **24, 55, 56, 61, 93/**)

/Fermata **MOLE ANTONELLIANA** (Bus **6, 8, 68**)

- **CINEMA CENTRALE ARTHOUSE**

/Fermata **CASTELLO** (Tram **13, 15**, Bus **55, 56**)

/Fermata **PORTA NUOVA** (**M1**, Tram **7, 9**, Bus **6, 33, 35, 52, 61, 64, 67, 68**)

- **CINEMA CINEMA ROMANO**

/Fermata **CASTELLO** (Tram **13, 15**, Bus **18, 55, 56**)

/Fermata **GARIBALDI** (Tram **3, 4, 7, 16**, Bus **8, 11, 18, 19, 27, 51**)

- **CINEMA TEATRO MONTEROSA**

/Fermata **PALERMO** (Tram **4**, Bus **42**)

/Fermata **VIRIGLIO** (Bus **18**)

/Fermata **CHERUBINI** (Bus **27**)

- **ASSOCIAZIONE CULTURALE COMALA**

/Fermata **FERRUCCI** (Tram **9**, Bus **68, 55**)

/Fermata **ADRIANO OVEST** (Bus **56**)

- **FILM COMMISSION TORINO PIEMONTE**

/Fermata **NOVARA** (Bus **8, 49**)

/Fermata **VERONA** (Bus **19, 68**)

/Fermata **ROSSINI** (Bus **16, 3**)

- **ORDINE CONSULENTI DEL LAVORO**

/Fermata **CERNAIA** (Bus **5, 52**)

/Fermata **SICCARDI** (Tram **13, 16**, Bus **19, 29, 51, 56, 59/, 72/**)

- **PALAZZO DELLA RADIO - MEDIATECA RAI**

/Fermata **SANT'OTTAVIO** (Tram **13**, Bus **24, 55, 56, 61, 93/**)

/Fermata **MOLE ANTONELLIANA** (Bus **6, 8, 68**)

- **POLITECNICO DI TORINO**

/Fermata **POLITECNICO** (Tram **10**, Bus **33, 58/, 58, 9**)

/Fermata **MEDITERRANEO** (Tram **15, 16**, Bus **33, 42**)

/Fermata **VINZAGLIO** (M1, Tram **9**, Bus **68**)

- **POLO DEL '900**

/Fermata **PRINCIPE EUGENIO** (Tram **3**)

/Fermata **STATUTO** (Tram **13, 16**, Bus **59, 36, 56, 65**)

- **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO: PALAZZO NUOVO, DIPARTIMENTO DI PSICOLOGIA, COMPLESSO ALDO MORO**

/Fermata **SANT'OTTAVIO** (Tram **13**, Bus **24, 55, 56, 61, 93/**)

/Fermata **MOLE ANTONELLIANA** (Bus **6, 8, 68**)



- Per raggiungerci con i mezzi pubblici potete utilizzare il calcolo del percorso qui: <https://otpgtt.gtt.to.it>



- Per raggiungerci in bicicletta potete calcolare il percorso migliore qui: <https://www.bunet.torino.it/>
-





**CSC** Archivio Nazionale  
Cinema Impresa

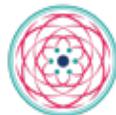
BOTTEGA  
**MILLER**  
ARTI. MESTIERI. PERSONE



**SCUOLA HOLDEN**  
CONTEMPORARY HUMANITIES



ACQUERELLO



Rete al Femminile



AIACE TORINO



**SNCCI**



PONTIFICIA  
UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
DEL PERÙ

27<sup>th</sup>  
FESTIVAL DE CINE  
DE LIMA PUCP



MYMOVIESONE



CON IL PATROCINIO DI



IN COLLABORAZIONE CON



MEDIA PARTNER



Il Festival aderisce a





Sfoggia il programma online sul sito